5PSLB

v.20260617

EN ISO 13688:2013 + A1:2021

EN14058:2017
+ A1:2023

4
2
0,259m².K/W
X

X/3 : résistance thermique ; Wärmewiderstand ; thermal resistance ; thermikus ellenállás ; Resistencia térmica ; resistência térmica ; värmemotstånd; lämpökestävyys ; termisk modstandsdygtighed; odporność termiczna. Temperatuuriturituvus. термична устойчивост. rezistenţă termică. tepelný odpor. toplotna odpornost. Tepelný odpor. θερμική εξάτμιση ; مقاومة للحرارة

X/3 : résistance thermique ; Wärmewiderstand ; thermal resistance ; thermikus ellenállás ; Resistencia térmica ; resistência térmica ; värmemotstånd; lämpökestävyys ; termisk modstandsdygtighed; odporność termiczna. Temperatuuriturituvus. термична устойчивост. rezistenţă termică. tepelný odpor. toplotna odpornost. Tepelný odpor. θερμική εξάτμιση ; مقاومة للحرارة

m²/KW : Icler : isolation thermique; Wärmedämmung; thermal insualtion; hőszigetelés; aislamiento térmico; tepelná izolácia; теплоизоляция; топлоизолация; isolamento térmico; värmeisolering; thermische isolatie; Θερμική μόνωση; lämpöeristys; termisk isolering; izolacja cieplna; soojusisolatsioon; izolaţie termică; tepelná izolace; toplotna izolacija; عزل حراري؛ ısı yalıtımı; isolamento termico

X/3 : résistance à la pénétration d'eau ; Wasserdurchgangwiderstand ; Water Penetration Resistance ; vízállóság ; Resistencia a la penetración del agua ; resistência à entrada de água ; Vattentäthet ; vesikestävyys ; modstandsdygtighed mod vandgennemtrængning; przepuszczalność wody. Veekindlus. устойчивост на проникване на вода. rezistenţă la infiltrarea apei. nepropustnost vody. nepriepustnosť vody. odpornost proti pronicanju vode. αντίσταση στη διαπερατότητα νερού. مقاومة تسرب المياه

Température minimale, °C; Minimum temperature, °C; Mindesttemperatur, °C; Temperatura mínima, °C; Temperatura minima, °C; Минимална температура, °C; Temperatura mínima, °C; Minimitemperatur, °C; Minimale temperatuur, °C; Vähimmäislämpötila, °C; Minimumtemperatur, °C; Temperatura mínima, °C; Minimumtemperatuur, °C; Temperatura mínimă, °C; Minimální teplota, °C; Najmanjša temperatura, °C; Minimálna teplota, °C; Ελάχιστη θερμοκρασία, °C; درجة الحرارة الدنيا, °C; Minimális hőmérséklet, °C; Minimum sıcaklık, °C; Минимальная температура, °C

Isolation	Va = 0,4 m/S				Va = 3 m/S			
Icler m².K/W	Activité légère 115W/m²		Activité modérée 170 W/m²		Activité légère 115W/m²		Activité modérée 170 W/m²	
	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h
0,170	13	0	1	-12	18	7	8	-4
0,265	3	-12	-12	-28	9	-3	-2	-16

Ce tableau est valable pour des contraintes physiologiques moyennes M = 150 W/m², pour un homme moyen, à 50 % d'humidité relative et à une vitesse du vent va = 0,5 m/s; This table is valid for average physiological constraints M = 150 W/m², for an average man, at 50% relative humidity and a wind speed va = 0.5 m/s; Diese Tabelle gilt für durchschnittliche physiologische Belastungen M = 150 W/m², für einen durchschnittlichen Mann, bei 50 % relativer Luftfeuchtigkeit und einer Windgeschwindigkeit von va = 0,5 m/s; Esta tabla es válida para restricciones fisiológicas medias M = 150 W/m², para un hombre promedio, con un 50 % de humedad relativa y una velocidad del viento va = 0,5 m/s; Questa tabella è valida per vincoli fisiologici medi M = 150 W/m², per un uomo medio, al 50% di umidità relativa e con una velocità del vento va = 0,5 m/s; Тази таблица е валидна за средни физиологични натоварвания M = 150 W/m², за средностатистически мъж, при 50% относителна влажност и скорост на вятъра va = 0,5 m/s; Esta tabela é válida para restrições fisiológicas médias M = 150 W/m², para um homem médio, a 50% de humidade relativa e com uma velocidade do vento va = 0,5 m/s; Den här tabellen gäller för genomsnittliga fysiologiska belastningar M = 150 W/m², för en genomsnittlig man, vid 50 % relativ luftfuktighet och en vindhastighet va = 0,5 m/s; Deze tabel is geldig voor gemiddelde fysiologische belasting M = 150 W/m², voor een gemiddelde man, bij 50% relatieve luchtvochtigheid en een windsnelheid van va = 0,5 m/s; Tämä taulukko pätee keskimääräisille fysiologisille rasituksille M = 150 W/m², keskiverto miehelle, 50 % suhteellisessa kosteudessa ja tuulennopeudella va = 0,5 m/s; Denne tabel gælder for gennemsnitlige fysiologiske belastninger M = 150 W/m², for en gennemsnitlig mand, ved 50 % relativ luftfugtighed og en vindhastighed va = 0,5 m/s; Ta tabela jest ważna dla średnich obciążeń fizjologicznych M = 150 W/m², dla przeciętnego mężczyzny, przy 50% wilgotności względnej i prędkości wiatru va = 0,5 m/s; See tabel kehtib keskmiste füsioloogiliste koormuste M = 150 W/m² korral, keskmise mehe jaoks, 50% suhtelise õhuniskuse ja tuulekiiruse va = 0,5 m/s juures; Acest tabel este valabil pentru constrângeri fiziologice medii M = 150 W/m², pentru un bărbat mediu, la o umiditate relativă de 50% şi o viteză a vântului va = 0,5 m/s; Tato tabulka platí pro průměrné fyziologické zátěže M = 150 W/m², pro průměrného muže, při 50% relativní vlhkosti a rychlosti větru va = 0,5 m/s; Ta tabela velja za povprečne fiziološke obremenitve M = 150 W/m², za povprečnega moškega, pri 50 % relativni vlažnosti in hitrosti vetra va = 0,5 m/s; Táto tabuľka platí pre priemerné fyziologické zaťaženie M = 150 W/m², pre priemerného muža, pri 50 % relatívnej vlhkosti a rýchlosti vetra va = 0,5 m/s; Ο πίνακας αυτός ισχύει για μέσους φυσιολογικούς περιορισμούς M = 150 W/m², για έναν μέσο άνδρα, με 50% σχετική υγρασία και ταχύτητα ανέμου va = 0,5 m/s; هذا الجدول صالح للقيود الفسيولوجية المتوسطة M = 150 W/m²، لرجل متوسط، عند رطوبة نسبية 50% وسرعة رياح va = 0.5 m/s؛ Ez a táblázat az átlagos fiziológiai terhelésekre érvényes M = 150 W/m², egy átlagos férfira, 50%-os relatív páratartalom és va = 0,5 m/s szélsebesség mellett; Bu tablo, bir ortalama erkek için M = 150 W/m² olan ortalama fizyolojik sınırlamalar için, %50 bağıl nem ve va = 0,5 m/s rüzgar hızında geçerlidir; Эта таблица действительна для средних физиологических ограничений M = 150 Вт/м², для среднего мужчины, при относительной влажности 50% и скорости ветра va = 0,5 м/с.

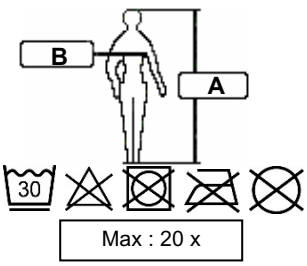
FR

Matériaux : Ripstop 100% polyester recyclé + Oxford recyclé 300D
Limites d' utilisations : Attention, le port d'une capuche diminue le champ de vision et l'audition. Stockage et transport : Toujours stocker dans un endroit propre et sec. NE PAS entreposer dans un endroit où le vêtement pourrait être exposé directement à la lumière du soleil. Ce vêtement doit être transporté tel qu'il a été fourni par le fabricant.REPARATION – Si le produit est endommagé, il ne pourra pas procurer le niveau maximal de protection, et il doit pour cela être réparé ou remplacé immédiatement. Ne jamais utiliser un produit endommagé. Réparation de ce produit est uniquement toléré dans le cadre où les revendications de ce vêtement ne soient pas affectées. Si un doute persiste, contacter le fabricant ci-dessous avant d'essayer de réparer le produit. Contacter votre prestataire de déchet pour l'élimination adéquate du vêtement. Attention : l'isolation thermique peut diminuer après les procédures de nettoyage. L'isolation thermique et les températures minimales d'utilisation ont été déterminées en combinaison avec le sous-vêtement standard (Annexe A de EN 14058). Elles sont seulement valables si le vêtement est porté en combinaison avec un vêtement d'isolation thermique au moins équivalent. Une protection adéquate doit être également assurée localement au niveau des mains, des pieds et de la tête. Ces valeurs ont été déterminées en l'absence de vent et à une température de rayonnement égale à la température d'air ambiant. assurée localement au niveau des mains, des pieds et de la tête. Ces valeurs ont été déterminées en l'absence de vent et à une température de rayonnement égale à la température d'air ambiant. Les températures minimales en degrés Celsius pour des temps d'usage de 8 heures et 1 heure sont indiquées dans le tableau 2 où Va représénte la vitesse du vent à laquelle le porteur est exposé. Le nombre maximal indiqué de cycles de nettoyage n'est pas le seul facteur lié à la durée de vie du vêtement. Sa durée de vie dépend également de son utilisation, de son entretien, des conditions de stockage, etc. Cet EPI n'offre aucune autre protection que celles décrites ci-dessus en domaine de protection Le marquage CE de cet équipement signifie que toutes les spécifications du règlement européen 2016/245 ont été respectées La déclaration de conformité et disponible sur le site internet : voir **.

GB

FABRIC: Ripstop 100% recycled polyester + 300D recycled Oxford
Limitations of use. Warning: Hearing and peripheral vision may be impaired when wearing the hood. Storage & Transportation: Always store in clean, dry conditions. Do NOT store in places subject to direct, strong sunlight. This garment is suitable for transportations as supplied by the manufacturer. REPAIR: If the product becomes damaged, it will NOT provide the optimum level of protection, and therefore should be immediately either replaced or repaired. Never sue the damaged product. Repair of this product is permitted, provided that it does not affect the jacket's norms requirement. If any doubt, always consult the manufacturer before attempting a repair. Contact your waste provider for a correct elimination of the garment. Warning : thermal insulation can decrease after washing process. The thermal insulation and the minimal temperatures have been determine in combination with a standard undergarment (Annex A EN 14058). There are valid only if the garment is worn in combination with a garment of equal thermal insulation at least. An appropriate protection must be provided locally, for the hands, the foot and the head. These results have be determined without wind and at a radiation temperature equal to the room temperature. The minimum temperatures in degrees Celsius for wear times of 8 hours and 1 hour are shown in Table 2 where Va represents the wind velocity the wearer is exposed to. The maximal washing cycle mentioned is not the only factor linked with the garment's life time. Its life time also depends of its using, its cleaning, stockage conditions…This PPE offers no protection other than that described above in the field of protection. The CE mark on the product represents that it meets the requirements of the European regulation 2016/425. The declaration of conformity is available on the web site : see **.

	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL	4XL
1	5PSLBXS	5PSLBS	5PSLBM	5PSLBL	5PSLBXL	5PSLBXXL	5PSLBXXXL	5PSLBXXXXL
A	156-164	156-164	164-172	172-180	180-188	188-196	196-204	196-204
B	78-85	86-93	94-101	102-109	110-117	118-125	126-133	134-141



Pour plus d' information contacter :
WORLDWIDE EURO PROTECTION – 120 rue Michel Girer, 01390 MIONNAY. ** https://www.coverguard-safety.com/

HU

ALAPANYAG : Ripstop 100% újrahasznosított poliészter + 300D újrahasznosított Oxford
Használhatóság korlátai : Figyelem ! A kapucni használata esetén romolhat a hallás és a periférikus látás képessége. Tárolás és szállítás: Mindig száraz és tiszta körülmények közt tároljuk. NE tegyük ki a terméket közvetlen erős napfény hatásának. A védőruhát csak az eredeti, gyártói csomagolásban szabad szállítani. JAVÍTÁS: Amennyiben a védőruha megrongálódik és már nem képes biztosítani a megfelelő védelmi szintet, haladéktalanul meg kell javítani, vagy le kell cserélni. Soha ne használjon sérült védőruhát. Megengedett a termék javítása, amennyiben az nem befolyásolja a védőruhára vonatkozó szabvány követelményeit. A javítás elkezdése előtt, a felmerülő problémákról kérjen tájékoztatást a gyártótól. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a szolgáltatójával a védőruha megfelelő leselejtezésének és ártalmatlanításának érdekében. A hőszigetelési képesség csökkenhet a mosás vagy tisztítás után. A hőszigetelés és a minimális használati hőmérsékletek a szabvány szerinti alsóruházattal együtt lettek meghatározva (EN 14058 A melléklete). Abban az esetben érvényes, ha a ruházatot minimum egyenértékű hőszígetelő ruhával együtt viseljük. A megfelelő védelem eléréséhez szükséges azt kiegészítésként a kéz, a láb és a fej szintjein is biztosítani. Ezek az értékek szélcsendben, és olyan körülmények között lettek megállapítva, ahol a sugárzó hőmérséklet megegyezik a környezeti hőmérséklettel. Az eszközön szereplő CE jelölés arról tájékoztat, hogy az egyéni védőeszköz eleget tesz az (EU) 2016/425 rendelet előírásainak. A megfelelőségi nyilatkozat elérhető a weboldalon: lásd **.

BG

материал : Ripstop 100% рециклиран полиестер + рециклиран Оксфорд 300D
Ограничения при употреба: Внимание, носенето на качулка намалява полето на видимост и чуваемост. Съхранение и транспорт: Съхранявайте винаги на чисто и сухо място. НЕ СКЛАДИРАЙТЕ НА МЯСТО, където дрехата може да бъде изложена пряко на слънчева светлина. Това облекло трябва да се транспортира така както е било доставено от производителя. ПОПРАВКА – Ако продуктът е повреден, той няма да може да осигури максимално ниво на защита и поради тази причина трябва да бъде незабавно поправен или сменен. Никога не използвайте повреден продукт. Поправката на този продукт се толерира единствено в случай, че изискванията към продукта не са засегнати. Ако продължавате да имате съмнение, свържете се с производителя преди да се опитате да поправите продукта. Свържете се със специализираното предприятие за отпадъци за подходящо премахване на дрехата. термичната изолация може да намалее след процедурите по почистване. Термичната изолация и минималните температури на употреба са указани върху комплекта заедно със стандартни долни дрехи (приложение А от EN 14058). Те са валидни само, ако дрехата е била носена заедно с дреха за термична изолация или еквивалентна на нея. Трябва да бъде осъществена също така подходяща защита на нивото на ръцете, краката и главата. Тези стойности бяха определени при липса на вятър и при температура на лъчение равна на температурата на околния въздух. CE маркировката, поставена на това оборудване, означава, че всички спецификации на европейски Регламент 2016/425 са спазени. Декларацията за съответствие е достъпна на уеб сайта: вижте **.

PT

•Material : Ripstop 100% poliéster reciclado + Oxford reciclado 300D
Limites de utilizações: Atenção, o uso de um capucho diminui o campo de visão e de audição. Armazenamento e transporte: Guarde sempre num local limpo e seco. NÃO guardar num local onde o vestuário possa estar exposto directamente à luz do sol. Este vestuário deve ser transportado tal como é fornecido pelo fabricante. REPARAÇÃO – Se o produto estiver danificado, não poderá alcançar o nível máximo de protecção e, por isso, deverá ser reparado ou substituído imediatamente. Nunca utilizar um produto danificado. A reparação deste produto é unicamente tolerada no âmbito em que as reivindicações deste vestuário não sejam afectadas. Em caso de dúvidas, contactar o fabricante abaixo antes de tentar reparar o produto. Contactar o responsável pelos resíduos para a eliminação adequada do vestuário. Atenção: o isolamento térmico pode diminuir após os procedimentos de limpeza. O isolamento térmico e as temperaturas mínimas de utilização foram determinadas em combinação com a roupa interior padrão (Anexo A de EN 14058). São apenas válidas se o vestuário for usado em combinação com um vestuário de isolamento térmico, no mínimo, equivalente. Uma protecção adequada deve ser, igualmente, garantida localmente ao nível das mãos, dos pés e da cabeça. Estes valores foram determinados com a ausência de vento e a uma temperatura de radiação igual à temperatura do ar ambiente. A marcação CE deste equipamento significa que todas as especificações do regulamento europeu 2016/245 foram respeitadas. A declaração de conformidade está disponível no website: ver **.

SV

Material : Ripstop 100% återvunnen polyester + 300D återvunnen Oxford
Begränsningar i användningen: arning för att en uppfälld kapuschong minskar sikt och hörsel. Lagring och transport: Skall förvaras på ett torrt och rent ställe. BÖR INTE förvaras där klädesplagget skulle kunna utsättas för direkt solljus. Klädesplagget skall fraktas i samma skick som det levererats av tillverkaren. LAGNING - Om produkten skadats, kan den inte uppnå den maximala skyddsnivån, och den skall då lagas eller ersättas omedelbart. En skadad produkt bör inte användas. Lagning av produkten tolereras bara om det inte påverkar det som utlovats om klädesplagget. Om du är tveksam, kontakta tillverkaren nedan innan du försöker laga produkten. Kontakta ditt avfallshanteringsföretag så att klädesplagget kan elimineras på lämpligt sätt. Varning: värmeisoleringen kan minska efter rengöring. Värmeisolering och minimala användningstemperaturer har bestämts, i kombination med standardunderkläderna (Bilaga A i EN 14058). De gäller bara om klädesplagget bärs tillsammans med kläder som är minst lika värmefodrade. Det ska också finnas lämpliga skydd lokalt, för händer, fötter och huvud. Värdena har bestämts under vindstilla förhållanden och vid en strålningstemperatur som motsvarar den omgivande lufttemperaturen. CE-märkningen av denna utrustning innebär att alla specifikationer i den europeiska förordningen 2016/245 har uppfyllts. Deklarationen om överensstämmelse finns på webbplatsen: se **.

NL

Materiaal : Ripstop 100% gerecycled polyester + 300D gerecycled Oxford
Gebruiksbeperkingen: Dit kledingsstuk moet jaarlijks worden vergeleken met een nieuw exemplaar. Opgelet: Door de kap op het hoofd te zetten vermindert het zicht en het gehoor van de drager. Opslag en transport: Het kledingsstuk moet altijd worden bewaard op een schone en droge plek. Het kledingsstuk NIET bewaren op een plaats waar het wordt blootgesteld aan direct zonlicht. Dit kledingsstuk moet worden vervoerd op de manier zoals geleverd door de fabrikant. REPARATIE: Indien beschadigd zal het kledingsstuk niet het maximale beschermingsniveau bieden. Daarom moet het meteen worden hersteld of vervangen. Een beschadigd kledingsstuk nooit blijven gebruiken. Reparatie van een kledingsstuk is alleen toegelaten op voorwaarde dat geen afbreuk wordt gedaan aan de gebruiksvoorwaarden van het product. In geval van twijfel contact opnemen met de fabrikant alvorens het kledingsstuk wordt hersteld. Neem contact op met uw afvalbehandelaar om het kledingsstuk op de meest aangewezen manier te vernietigen. Opgelet: de thermische isolatie kan door opeenvolgende schoonmaakbeurten verminderen. De thermische isolatie en de minimale gebruikstemperatuur werden bepaald in combinatie met standaard onderkledij (Bijlage A van EN 14058). Ze zijn alleen geldig op voorwaarde dat het kledingsstuk wordt gedragen in combinatie met thermische kledij of gelijkwaardig. Lokaal moet eveneens een geschikte bescherming worden voorzien aan de handen, de voeten en het hoofd. Deze waarden werden bepaald in afwezigheid van wind en bij een stralingstemperatuur gelijk aan de omgevingstemperatuur van de lucht. De CE-markering op deze apparatuur geeft aan dat er aan alle specificaties van de Europese verordening 2016/425 is voldaan De conformiteitsverklaring is beschikbaar op de website: zie**.

FI

Materiaali : Ripstop 100% kierrätetty polyesteri + 300D kierrätetty Oxford
Käyttörajoitukset: Huomio! Hupun käyttäminen pienentää näkö- ja kuulokenttää. Säilytys ja kuljetus: Säilytä vaate aina puhtaassa ja kuivassa paikassa. Vaatetta EI SAA säilyttää paikassa, jossa se saattaa joutua kosketuksiin suoran auringonpaisteen kanssa. Vaatetta tulee kuljettaa samalla tavalla, jolla se on tullut valmistajalta. KORJAUS – Jos tuote on vahingoittunut, se ei takaa maksimaalista suojatasoa. Siinä tapauksessa korjauta tai vaihda tuote uuteen välittömästi. Älä koskaan käytä vahingoittunutta tuotetta. Tämän tuotteen korjaus on sallittua vain sellaisissa olosuhteissa, jotka eivät vaikuta vaatteelle asetettuihin vaatimuksiin. Jos epäröit, ota yhteys valmistajaan (katso alla) ennen kuin yrität korjata tuotetta. Ota yhteys jätteistä vastaavaan yritykseen vaatteen asianmukaista hävittämistä varten. Huomio: lämpöeristys saattaa heikentyä puhdistustoimenpiteiden jälkeen. Lämpöeristys ja käytön vähimmäislämpötilat on määritelty yhdessä standardin alusvaatetuksen kanssa (direktiivin EN 14058 liite A). Ne ovat voimassa vain, jos vaatetta käytetään vähintään samanarvoisen lämmöneristysvaatteen kanssa. Käsille, jaloille ja päälle tulee myös taata asianmukainen suojaus. Nämä arvot on määritelty tuulettomassa ympäristössä ja lämpötilassa, joka vastaa ympäröivän ilman lämpötilaa. Tämän laitteen CE-merkintä tarkoittaa, että kaikki eurooppalaisen asetuksen 2016/245 vaatimukset on täytetty. Vaatimustenmukaisuusvaatimus on saatavilla internetsivulla: katso**.

DA

Materiale : Ripstop 100% genanvendt polyester + 300D genanvendt Oxford
Brugsbegrænsninger: Pas på! Anvendelse af hætten reducerer synsfeltet og nedsætter hørelsen. Opbevaring og transport: Opbevar altid beskyttelsesbeklædningen på et rent og tørt sted. MÅ IKKE opbevares på et sted, hvor beskyttelsesbeklædningen kunne blive udsat for direkte sollys. Denne beskyttelsesbeklædning skal transporteres sådan som denne er blevet leveret af fabrikanten. REPARATION – Hvis produktet er beskadiget, vil det ikke kunne yde det maksimale beskyttelsesniveau og skal i så tilfælde repareres eller erstattes øjeblikkeligt. Anvend aldrig et beskadiget produkt. Reparation af dette produkt kan kun accepteres i de tilfælde, hvor sikkerhedskravene til dette produkt ikke påvirkes. I tvivlstilfælde skal du kontakte nedenstående fabrikant, før du forsøger at reparere produktet. Kontakt dit affaldscenter for korrekt afskaffelse af denne beskyttelsesbeklædning. Pas på: den termiske isolering kan forringes efter gennemførelse af renseprocedurer. Den termiske isolering og de minimale brugstemperaturer er defineret ved kombination med standard undertøj (Anneks A fra EN 14058). De er kun gældende, hvis beskyttelsesbeklædningen bæres kombineret med en mindst tilsvarende termisk isoleret beklædningsgenstand. Der skal ligeledes sørges for lokal beskyttelse af hænder, fødder og hoved. Disse værdier er defineret i det tilfælde, der ikke er vind og ved en stråletemperatur, der er lig med den omgivende lufttemperatur. CE-mærkning på produkt betyder overensstemmelse med de væsentlige krav i EU-forordning 2016/425. Overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på internetsiden: se **.

PL

Tworzywo : Ripstop 100% poliester recyklingowy + Oxford recyklingowy 300D
Ograniczenia użytkowania: Uwaga, noszenie kapuzy ogranicza pole widzenia i zdolność słyszenia. Przechowywanie i transport: przechowywać w miejscu czystym i suchym. NIE przechowywać w miejscu, w którym produkt mógłby być narażony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Produkt powinien być przewożony w stanie, w którym został dostarczony przez producenta. NAPRAWA – Jeżeli produkt jest uszkodzony, nie zapewnia maksymalnego poziomu ochrony i musi zostać natychmiast naprawiony lub wymieniony na nowy. Nie wolno korzystać z produktu, który jest uszkodzony. Naprawa produktu jest dozwolona jedynie, jeśli jego parametry nie zostaną w ten sposób pogorszone. W razie jakichkolwiek wątpliwości, przed przystąpieniem do naprawy produktu należy skontaktować się z producentem, którego dane zostały zamieszczone poniżej. Dla zapewnienia właściwej utylizacji produktu należy skontaktować się z firmą odpowiedzialną za usuwanie odpadów. Uwaga: izolacja termiczna może ulec pogorszeniu po przeprowadzeniu czyszczenia. Właściwości izolacji termicznej i minimalne wartości temperatury użytkowania zostały określone dla kombinezonu wykorzystywanego ze standardową bielizną (Załącznik A normy EN 14058). Obowiązują one jedynie, jeżeli produkt jest noszony w połączeniu z odzieżą wyposażoną w izolację termiczną o co najmniej takich samych parametrach. Należy również zapewnić odpowiednie zabezpieczenie rąk, stóp i głowy. Powyższe wartości zostały określone w warunkach bezwietrznych oraz w temperaturze promieniowania odpowiadającej temperaturze powietrza otoczenia. Akowanie CE umieszczone na tym urządzeniu oznacza, że wszystkie specyfikacje Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady 2016/425 są przestrzegane. Deklaracja zgodności zamieszczona jest na stronie internetowej, patrz: **.

ET

•Materjal : Ripstop 100% taaskasutatud polüester + 300D taaskasutatud Oxford
Kasutustingimused: Tähelepanu, kapuuts piirab vaatevälja ja vähendab kuuldavust. Ladustamine ja transport: hoidke alati puhtas ja kuivas kohas.
ÄRGE HOIDKE kohas, kus riided on otseselt avatud päiksekiirgusele. Seda riietust tuleb transportida nii nagu on tootja poolt ettenähtud. PARANDAMINE - kui toode on kahjustatud, ei suuda see pakkuda kõrgeimal tasemel kaitset ja tuleb koheselt parandada või asendada uuega. Ärge kunagi kasutage kahjustunud toodet. Seda toodet võib lasta parandada ainult sellises kohas, kus ei mõjutata rõivastusele esitatavaid nõudeid. Kahtluse korral pöörduge tootja poole, enne, kui püüate toodet parandada. Riietuse adekvaatseks utiliseerimiseks, võtke ühendust jäätmekäitleja esindajaga. Tähelepanu: soojusisolatsioon võib puhastamise käigus halveneda. Soojusisolatsioon ja minimaalsed kasutustemperatuurid on antud arvestades kombinatsiooni normaalse alusriietusega (EN 14058 Lisa A). Need kehtivad ainult siis, kui riietust kantakse kombinatsioonis termilise isolatsiooniga võrdväärse riietusega. Kaitse adekvaatsust tuleb hinnata ka kohapeal käte jalgade ja pea tasemelt. Need väärtused on saadud tuule puudumisel ja soojuskiirgusel, mis on võrdne ümbritseva õhu temperatuuriga. Selle toote CE-märgis tähendab, et on täidetud kõik Euroopa määruse 2016/245 spetsifikatsioonid. Vastavusdeklaratsiooni leiate veebilehelt: **.

RO

Material : Ripstop 100% poliester reciclat + Oxford reciclat 300D
limitări de utilizare: Atenţie, purtarea unei şepci diminuează câmpul vizual şi cel auditiv. Depozitare şi transport: A se depozita într-un loc curat şi uscat. A NU SE DEPOZITA într-un loc unde veşmântul ar putea fi expus la lumina solară directă. Acest veşmânt trebuie transportat în forma în care acesta a fost furnizat de către producător. REPARARE – Dacă produsul este deteriorat, acesta nu va putea asigura nivelul maxim de protecţie şi de aceea va trebui reparat sau înlocuit imediat. Nu folosiţi niciodată un produs deteriorat. Repararea acestui produs poate fi realizată numai în atelierele unde exigenţele cu privire la acest veşmânt nu vor fi afectate. Dacă aveţi dubii, contactaţi producătorul menţionat mai jos, înainte de a încerca să reparaţi produsul. Pentru eliminarea adecvată a veşmântului, contactaţi prestatorul care se ocupă cu eliminarea deşeurilor. Atenţie: gradul de izolare termică poate scădea după procedurile de curăţare. Grdul de izolare termică şi temperaturile minime de utilizare au fost determinate în combinaţie cu veşmântul standard purtat pe dedesubt (Anexa A a standardului EN 14058). Acestea sunt valabile numai dacă veşmântul este purtat în combinaţie cu un veşmânt de izolaţie termică cel puţin echivalent. Va trebui asigurată o protecţie adecvată atât la nivelul mâinilor, cât şi al picioarelor şi al capului. Aceste valori au fost determinate în absenţa vântului şi la o temperatură de radiaţie egală cu temperatura aerului din mediul înconjurător. Marcajul CE de pe echipament indică faptul că toate specificaţiile din regulamentul (UE) 2016/425 au fost respectate. Declarația de conformitate este disponibilă pe site-ul internet: vedeți **.

CS

•Materiál : Ripstop 100% recyklovaný polyester + 300D recyklovaný Oxford
Omezení použití: Pozor, nošení kapuce snižuje zorné a sluchové pole. Skladování a přeprava: Skladujte vždy na čistém a suchém místě. NESKLADUJTE na místě, kde by mohl být oděv vystavený přímému slunečnímu záření. Tento oděv se musí převážet tak, jak byl dodaný výrobcem. OPRAVA – Pokud je výrobek poškozený, nebude moci poskytovat maximální úroveň ochrany, a proto je nutné ho ihned opravit nebo vyměnit. Nikdy nepoužívejte poškozený výrobek. Oprava tohoto výrobku je přípustná pouze v případě, pokud nejsou omezené požadavky tohoto oděvu. V případě pochybností kontaktujte před opravou výrobku níže uvedeného výrobce. Pro náležitou likvidaci oděvu kontaktujte vašeho správce odpadů. Pozor! Tepelná izolace se může po čisticích procesech zmenšit. Tepelná izolace a minimální teploty používání byly stanoveny v kombinaci se standardním spodním prádlem (Příloha A EN 14058). Jsou platné, pouze pokud se tento oděv nosí v kombinaci s rovnocenným tepelněizolačním oděvem. Náležitou ochranu je nutné taktéž zabezpečit lokálně pro ruce, chodidla a hlavu. Tyto hodnoty byly stanovené bez větru a při radiační teplotě rovné teplotě vzduchu okolí. Označení CE na tomto zařízení znamená, že bylo vyhověno všem nařízením EU 2016/425 o osobních ochranných prostředcích tento. Prohlášení o shodě je k dispozici na webových stránkách: viz **.

SL

Materia : Ripstop 100% recikliran poliestr + 300D recikliran Oxford
Omejitve uporabe: Pozor, nošenje kapuce zmanjša polje vidljivosti in slišnosti. Shranjevanje in transport: shranjujte vedno v čistem in suhem prostoru. NE shranjujte na mestu, kjer bi bilo oblačilo lahko izpostavljeno neposredni sončni svetlobi. To oblačilo je treba transportirati takšno, kot ga je dobavil proizvajalec. POPRAVILO – Če je izdelek poškodovan, ne more zagotavljati maksimalne stopnje zaščite, zato ga je potrebno nemudoma popraviti ali zamenjati. Nikoli ne uporabljajte poškodovanega izdelka. Popravilo tega izdelka je dopustno izključno v primeru, kadar zahteve glede tega izdelka niso določene. Če obstaja dvom, stopite v stik s proizvajalcem, navedenim spodaj, še preden poskušate izdelek popraviti. Kontaktirajte vašega ponudnika za odvoz odpadkov glede ustrezne odstranitve oblačila. Opozorilo: učinki toplotne izolacije se lahko po postopkih čiščenja zmanjšajo. Toplotna izolacija in najnižje temperature uporabe so bile določene za kombinezon s standardno podobleko (Priloga A k standardu EN 14058). Veljajo samo, če je oblačilo nošeno skupaj z oblačilom s toplotno izolacijo ali vsaj z enakovrednim oblačilom. Ustrezno zaščito je treba zagotoviti tudi na posameznih predelih rok, nog in glave. Te vrednosti so bile določene v času brezvetrja in pri sončni temperaturi, enaki sobni temperaturi zraka. Oznaka CE te opreme pomeni, da so izpolnjene vse specifikacije evropske uredbe 2016/245. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani: glej **.

SK

Materiál : Ripstop 100% recyklovaný polyester + 300D recyklovaný Oxford
Obmedzenie použitia: Pozor, nosenie kapucne znižuje zorné a sluchové pole. Skladovanie a preprava: Skladujte vždy na čistom a suchom mieste. NESKLADUJTE na mieste, kde by mohol byť odev vystavený priamo slnečnému svetlu. Tento odev sa musí prevážať tak ako bol dodaný výrobcom. OPRAVA – Ak je výrobok poškodený, nebude môcť poskytovať maximálnu úroveň ochrany, a preto je nutné ho ihneď opraviť alebo vymeniť. Nikdy nepoužívajte poškodený výrobok. Oprava tohto výrobku je prípustná iba vtedy, ak nie sú obmedzené požiadavky tohto odevu. V prípade pochybností kontaktujte pred opravou výrobku nižšie uvedeného výrobcu. Pre náležitú likvidáciu odevu kontaktujte vášho správcu odpadov. Pozor! Tepelná izolácia sa môže po procesoch čistenia zmenšiť. Tepelná izolácia a minimálne teploty používania boli stanovené v kombinácii so štandardnou spodnou bielizňou (Príloha A EN 14058). Sú platné, iba ak sa tento odev nosí v kombinácii s aspoň rovnocenným tepelnoizolačným odevom. Náležitú ochranu je nutné zabezpečiť takisto lokálne pre ruky, chodidlá a hlavu. Tieto hodnoty boli stanovené bez vetra a pri radiačnej teplote rovnej teplote vzduchu okolia. Označenie CE tohto odevu znamená, že boli splnené všetky požiadavky európskeho nariadenia 2016/245. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej stránke: pozri **.

EL

Περιορισμοί στη χρήση: Ripstop 100% ανακυκλωμένο πολυεστέρα + Oxford ανακυκλωμένο 300D.
Φύλαξη και μεταφορά: Να φυλάσσεται πάντα σε καθαρό και ξηρό μέρος. ΝΑ ΜΗΝ αποθηκεύεται σε μέρος όπου θα μπορούσε να εκτεθεί άμεσα στο ηλιακό φως. Το ένδυμα αυτό πρέπει να μεταφέρεται όπως ακριβώς παραδόθηκε από τον κατασκευαστή. ΕΠΙΣΚΕΥΗ – Εάν το προϊόν έχει υποστεί ζημιές, δεν μπορεί να παρέχει το μέγιστο βαθμό προστασίας και πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί αμέσως. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ένα προϊόν που έχει υποστεί ζημιές. Η επισκευή του παρόντος προϊόντος είναι αποδεκτή μόνο στην περίπτωση που διατηρούνται ανεπηρέαστες οι προδιαγραφές. Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή πριν επιχειρήσετε οποιαδήποτε επισκευή. Επικοινωνήστε με την αρμόδια υπηρεσία για την κατάλληλη απόρριψη του ενδύματος. Προσοχή : Η ικανότητα θερμικής μόνωσης του προϊόντος μπορεί να μειωθεί μετά το πλύσιμο. Οι τιμές θερμικής μόνωσης και οι ελάχιστες θερμοκρασίες χρήσης έχουν καθοριστεί σε συνδυασμό με τα πρότυπα για τα εσώρουχα (Παράρτημα Α της οδηγίας EN 14058). Ισχύουν μόνο εάν το ένδυμα φοριέται σε συνδυασμό με ένδυμα τουλάχιστον αντίστοιχης θερμικής μόνωσης. Πρέπει επίσης να χρησιμοποιείται επαρκής προστατευτικός εξοπλισμός για τα χέρια, τα πόδια και το κεφάλι. Οι τιμές αυτές καθορίστηκαν σε συνθήκες χωρίς αέρα και σε θερμοκρασία ακτινοβολίας ίση με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Το άτομο που φέρει το ένδυμα αυτό πρέπει να είναι γειωμένο με κατάλληλο τρόπο. Η αντίσταση ανάμεσα στο άτομο και τη γη πρέπει να είναι 108 Ω όταν φέρει αγώγιμα υποδήματα. Το ένδυμα δεν πρέπει να αφαιρείται σε περιβάλλοντα με εύφλεκτες ή εκρηκτικές ουσίες ή κατά το χειρισμό εύφλεκτων ή εκρηκτικών ουσιών. Το ένδυμα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιβάλλοντα εμπλουτισμένα με οξυγόνο χωρίς την πρότερη σύμφωνη γνώμη του υπεύθυνου ασφαλείας. Η απόδοση του ενδύματος μπορεί να αλλοιωθεί από τον φέροντα και τη χρήση, από το πλύσιμο και ενδεχόμενη μόλυνση. Το ένδυμα πρέπει να καλύπτει με μόνιμο τρόπο όλα τα αδιάλυτα υλικά κατά τη διάρκεια φυσιολογικής χρήσης. Το σακάκι πρέπει να είναι τελείως κλειστό, να καλύπτει το ανάλογο παντελόνι και να μην καλύπτεται από άλλο ένδυμα. Η σήμανση CE αυτού του εξοπλισμού σημαίνει ότι έχουν τηρηθεί όλες οι προδιαγραφές του ευρωπαϊκού κανονισμού 2016/245.

Dريب ستوب 100% بوليستر معاد تدويره + أكسفورد معاد تدويره 300 : استخدامه
يجب نقل الثوب يجب أن لا يوضع الثوب في مكان يتعرض فيه للشمس بشكل مباشر .النقل و التخزين: يحفظ دائما في مكان جاف و نظيف .ملاحظة: ارتداء القبعة يُضعف من حقل السمع و الرؤية .جديد يمكن تصليح .لا تستخدم المنتج أبدا إذا أصابه التلف .التصليح : لن يمنحكم الثوب الحد الأقصى من الحماية إذا أصابه تلفاً و يجب تصليحه أو استبداله مباشرة .بذات الطريقة التي استخدمها الصانع عند التسليم الجدول .لإتلاف الثوب بطريقة مناسبة اتصلوا بالخدمات العامة للنفايات .في حال الشك عليكم الاتصال بالصانع المذكور أدناه و ذلك قبل محاولة تصليح المنتج .هذا المنتج فقط في حال تكون المطالبة به ممكنة تم تحديد العزل أ (EN 14058) . ملاحظة : من الممكن انخفاض العزل الحراري بعد عملية التنظيف . 1 : المدة القصوى المنصوح بها لارتداء بزة كاملة مؤلفة من سترة و سروال بدون بطانة حرارية يجب تأمين حماية . من الممكن أن يكون ما تحت الثوب صالحا إن كان يرافقه ثوب عزلٍ حراريٍ معادل له على الأقل . الحراري والدرجات الدنيا للاستخدام باعتبار أن ما يلبس تحته هو ثوب نموذجي (ملحق به كنتيجة مرجعية لتعيين الكفائة.نّ بيان المطابقة متوفّر على الموقع .تم تحديد هذه النسب في غياب عامل الهواء و بدرجة حرارة إشعاع تعادل حرارة الهواء المحيط مناسبة أيضا لليدين و القدمين و الرأس الإلكتروني التالي: أنظر ** .

D

Materialen : Ripstop 100% recyceltes Polyester + 300D recyceltes Oxford
Benutzungsbeschränkungen: Achtung, eine Kapuze tragen verringert das Sichtsfeld und beeinträchtigt das Hören. Lagerung und Transport : immer in einem sauberen und trockenen Raum lagern. Nicht in einem Raum lagern, wo die Kleidungsstücke direkt dem Sonnenlicht ausgesetzt werden könnten. Dieses Kleidungsstück muss befördert werden, so wie es vom Hersteller geliefert wurde. Reparatur: wenn das Produkt beschädigt wird, wird es keinen optimalen Schutz nicht gewähleisten. Deshalb muss es sofort repariert oder ersetzt werden. Ein beschädigtes Produkt darf nie benutzt werden. Reparatur dieses Produkts ist nur gestatten, wenn seine Eigenschaften nicht beeinträchtigt werden. Falls ein Zweifel besteht, nehmen Sie bitte Kontakt mit dem unten genannten Hersteller auf, bevor Sie versuchen, das Produkt zu reparieren. Nehmen Sie bitte Kontakt mit der Müllentsorgungsfirma auf, die das Kleidungsstück ordnungsgemäss beseitigen wird. Achtung, die thermische Isolierung kann nach Reinigung verringert werden. Die thermische Isolierung und die Benutzungsmindesttemperaturen wurden zusammen mit der Standardunterwäsche bestimmt (Anlage A von EN 14058). Sie sind nur gültig, wenn das Kleidungsstück zusammen mit einem anderen getragen wird, dessen thermische Isolierung mindestens gleichwertig ist. Hände, Füsse und Kopf müssen auch entsprechend geschützt werden. Diese Werte wurden ohne Wind und bei einer Strahlungstemperatur bestimmt, die der Raumtemperatur gleicht. Die CE-Kennzeichnung auf diesem Gerät bedeutet, dass alle Spezifikationen der europäischen Richtlinie 2016/425 eingehalten wurden. Die Konformitätserklärung finden Sie auf unserer Webseite: **

E

Materias : Ripstop 100% poliéster reciclado + Oxford reciclado 300D
Restricciones de uso: Cuidado, el uso de una capucha disminuye el campo de visión y la audición. Almacenamiento y transporte: siempre almacenar en un lugar limpio y seco. NO almacenar en un lugar donde la prenda podría ser expuesta directamente a la luz del sol. Esta prenda debe transportarse tal como se entrego por el fabricante. REPARACION – Si el producto esta dañado, no podrá proporcionar el nivel máximo de protección, por eso debe de ser reparado o sustituido de inmediato. Nunca usar un producto dañado. La reparación de este producto se tolera solo si no afecta los niveles de eficiencia de la prenda. En caso de duda, contactar el fabricante antes de intentar reparar el producto. Contactar su prestador de residuos para la eliminación adecuada de la prenda. Cuidado: la aislación térmica puede disminuir después del lavado. La aislación térmica y las temperaturas minimales de uso fueron determinadas junto con la ropa interior estándar (Anexo A de EN 14058). Solo son validas si la prenda se lleva en conjunto con una prenda de aislación térmica por lo menos equivalente. Se debe de asegurar una protección adecuada localmente en las manos, pies y cabeza. Estos valores se determinaron en ausencia de viento y a una temperatura de radiación equivalente a la temperatura del aire ambiente. La persona que lleva esta prenda debe de ser vinculada a la tierra de manera adecuada. El marcado CE de este equipo significa que se han cumplido todas las especificaciones de la normativa europea 2016/245. La declaración de conformidad está disponible en el sitio web: vea**

TR

Malzemeler : Ripstop %100 geri dönüştürülmüş polyester + 300D geri dönüştürülmüş Oxford
Kullanım sınırları: Dikkat, kapüşon takmak görüş ve işitme sahasını daraltır.
Depolama ve nakliye: Her zaman temiz ve kuru bir yerde saklayınız. Giysinin doğrudan güneş ışınlarına maruz kalacağı bir yerde SAKLAMAYINIZ. Bu giysi, imalatçı tarafından temin edildiği şekilde nakliye edilmelidir. ONARIM – Eğer ürün hasar görmüşse maksimum koruma özelliğini kaybeder ve derhal onarılması veya değiştirilmesi gerekir. Hasar görmüş ürünleri asla kullanmayınız. Onarım, sadece ürünün özelliklerinin değişmeyeceği durumlarda yapılabilir. Şüphe duyduğunuz takdirde, ürünü onarmaya çalışmadan önce aşağıdaki imalatçıyla iletişime geçiniz. Giysinin nasıl atılması gerektiği konusunda atık toplama hizmeti aldığınız kuruma danışınız. Tab. 1: Termal yalıtım temizleme işleminden sonra azalabilir. Termal yalıtım ve asgari kullanım sıcaklıkları standart iç giysilerle beraber tespit edilmiştir (EN 14058 Ek A). Sadece en azından eşdeğer olan bir termal yalıtım giysisiyle birlikte giyildiğinde geçerlidirler. Eller, ayaklar ve baş için de uygun korunma sağlanmalıdır. Bu değerler rüzgârsız ve ışınım sıcaklığının ortam havasına eşit olduğu koşullar için geçerlidir. Bu ekipmandaki CE işareti, 2016/245 sayılı Avrupa yönetmeliğinin tüm gereklerini karşıladığı anlamına gelmektedir. Uygunluk beyanını web sitesinde bulabilirsiniz: bkz **.

RU

Материалы: Ripstop 100% переработанный полиэстер + переработанный оксфорд 300D
Нормы использования: Будте осторожны, если вы надеваете капюшон, ваши видимость и слышимость уменьшаются.
Хранение и транспортировка: Всегда хранить в сухом и чистом месте. НЕ оставлять одежду в местах, где она не будет защищена от прямого солнечного света. Данная одежда должна транспортироваться в том же виде, в котором она была доставлена от изготовителя. РЕМОНТ – Если изделие повреждено, оно не сможет обеспечить максимальный уровень защиты, и поэтому оно дожно быть незамедлительно заменено или отремонтировано. Никогда не использовать повреждённое изделие. Ремонт данного изделия допускается только в том случае, если он не затрагивает определённые характеристики данной одежды. Если вы сомневаетесь, свяжитесь с изготовителем по указанным ниже координатам, прежде чем пытаться отремонтировать изделие. Свяжитесь с учереждением, занимающимся отходами, чтобы правильно выбросить спецодежду. Осторожно: теплоизоляция может уменьшиться после чистки. Термоизоляция и минимальные температуры использования одежды были определены при наличии стандартного нижнего белья (Приложение А к европейскому стандарту EN 14058). Они действительны только в том случае, если спецодежда носится вместе с равноценной одеждой, сохраняющей тепло. Соответствующая защита должна быть обеспечена для рук, ног и головы. Данные показатели были определены при отсутствии ветра и при температуре излучения равной комнатной температуре. Маркировка CE, присутствующая на данном снаряжении, означает, что при его изготовления были соблюдены все требования европейского регламента 2016/245. Декларация соответствия доступна на сайте: см. **.

IT

FABRICA: Ripstop 100% poliestere riciclato + Oxford riciclato 300D
Limitazioni d'uso. Attenzione: L'udito e la visione periferica possono essere compromessi quando si indossa il cappuccio. Stoccaggio e Trasporto: Conservare sempre in condizioni pulite e asciutte. Non conservare in luoghi esposti a luce solare diretta e intensa. Questo indumento è adatto per il trasporto come fornito dal produttore.
RIPARAZIONE: Se il prodotto viene danneggiato, non fornirà il livello ottimale di protezione e deve essere immediatamente sostituito o riparato. Non utilizzare mai il prodotto danneggiato. La riparazione di questo prodotto è consentita, a condizione che non influisca sui requisiti normativi della giacca. In caso di dubbi, consultare sempre il produttore prima di tentare una riparazione. Contattare il proprio fornitore di rifiuti per una corretta eliminazione dell'indumento.
Attenzione: L'isolamento termico può diminuire dopo il processo di lavaggio. L'isolamento termico e le temperature minime sono stati determinati in combinazione con un indumento interno standard (Allegato A EN 14058). Sono validi solo se l'indumento è indossato in combinazione con un indumento di uguale isolamento termico almeno. Una protezione appropriata deve essere fornita localmente per mani, piedi e testa. Questi risultati sono stati determinati senza vento e a una temperatura di radiazione pari a quella ambiente. Il marchio CE sul prodotto indica che soddisfa i requisiti del regolamento europeo 2016/425. La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito web: vedere **.